

DELICATO OGGI, SANO DOMANI
GENTLE TODAY, HEALTHY TOMORROW

set impariamo insieme
learn together set

4
mesi+
months+

6-36
mesi
months



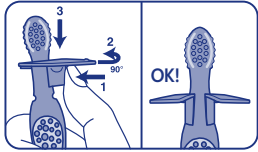
Gum massager - Spazzolino massaggiatore

First milk teeth - Primi dentini da latte

safety shield- scudo di protezione



Delicato su smalto e
gingive sensibili
Gentle on enamel and
sensitive gums



IT Un modo facile per abituarsi a prendersi cura dell'igiene orale fin dai primi mesi.
Spazzolino massaggiatore 4 mesi • Stimola delicatamente le gengive durante il periodo della dentizione grazie alla testina ed ai rilievi in gomma. • Scudo di protezione per un uso sicuro. • Impugnatura ergonomica e antiscivolo. **ATTENZIONE!** Questo prodotto non è un giocattolo e deve essere utilizzato solo da un adulto. Per un uso sicuro, lo scudo deve sempre essere montato correttamente sul collo del prodotto (vedi disegno). Lavare prima e dopo ogni uso con acqua calda. Non adatto ad essere sterilizzato. Verificare regolarmente e sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
Spazzolino primi dentini da latte 6-36 mesi • Morbidissime setole «tapered technology», con estremità microfini, per un'azione delicata sullo smalto e le gengive sensibili. • Testina piccola e collo sottile. • Impugnatura ergonomica e antiscivolo. **ATTENZIONE!** Non è un giocattolo. Usare solo con la supervisione di un adulto. Piccole parti: quando non in uso tenere fuori dalla portata dei bambini. Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento. Lavare prima e dopo ogni uso con acqua calda. Non adatto ad essere sterilizzato.

EN An easy way to start learning how to look after their oral hygiene from the first months of life.
Gum Massager Brush 4 months • The rubber head and raised surface gently stimulate the gums during teething. • Protective shield for safe use. • Ergonomic, slip-proof grip. **WARNING!** This product is not a toy and must only be used by adults. For safe use, the shield must always be installed correctly on the neck of the product (see drawing). Wash with hot water before and after use. Not suitable to be sterilised. Inspect regularly and replace at the first sign of wear or damage.
First milk teeth toothbrush 6-36 months • Extra soft "tapered technology" bristles, with ultra-fine ends, for a gentle action on enamel and sensitive gums. • Small head and thin neck. • Ergonomic, slip-proof grip. **WARNING!** This is not a toy. Use only under adult supervision. Small parts: Keep out of the reach of children when not in use. Replace at the first sign of wear or damage. Wash with hot water before and after use. Not suitable to be sterilised.

ES **DELICADO HOY, SANO MAÑANA - SET APRENDIENDO JUNTOS**
Un modo fácil para acostumbrarse a cuidar la higiene bucal desde los primeros meses.
Cepillo masajeador 4 meses • Estimula delicadamente las encías durante el periodo de la dentición gracias a su cabezal y a los relieves de goma. • Escudo protector para un uso seguro. • Empuñadura ergonómica y antideslizante. **¡ATENCIÓN!** Este producto no es un juguete y debe ser usado sólo por un adulto. Para un uso seguro, el escudo debe estar siempre colocado correctamente en el cuello del producto (ver dibujo). Lavar antes y después de cada uso con agua caliente. No puede esterilizarse. Inspeccionar regularmente y sustituirlo ante el primer signo de desgaste o daño.
Cepillo para los primeros dientes de leche 6-36 meses • Cerdas muy suaves «tapered technology», con puntas microfinas, para una acción delicada sobre el esmalte y las encías sensibles. • Cabezal pequeño y cuello delgado. • Empuñadura ergonómica y antideslizante. **¡ATENCIÓN!** No es un juguete. Usar sólo con la vigilancia de un adulto. Piezas pequeñas: mantener lejos del alcance de los niños cuando no se use. Sustituirlo ante el primer signo de desgaste o daño. Lavar antes y después de cada uso con agua caliente. No puede ser esterilizado.

PT **CUIDAR HOJE, PARA UM SORRISO SAUDÁVEL AMANHÃ - CONJUNTO DE APRENDIZAGEM**
Uma forma fácil de começar a cuidar da higiene oral, desde os primeiros meses.
Escova massajadora de gengivas 4 meses • Estimula delicadamente as gengivas durante o período da dentição graças à cabeça e aos relevos em borracha. • Escudo de proteção para uma utilização segura. • Pega ergonómica e antideslizante. **ATENÇÃO!** Este produto não é um brinquedo e deve ser usado apenas por um adulto. Para uma utilização correta e segura, o escudo deve ser sempre corretamente colocado no pescoço do produto (ver desenho). Lave sempre a escova antes e depois de cada utilização, e com água quente. A escova não pode ser esterilizada. Verifique-a regularmente e substitua-a aos primeiros sinais de desgaste ou danos.
Escova primeiros dentes de leite 6-36 meses • Cerdas muito suaves com "tecnologia cônica", com extremidades microfinas para uma ação delicada sobre o esmalte e gengivas sensíveis. • Cabeça pequena e pescoço fino. • Pega ergonómica e antideslizante. **ATENÇÃO!** Não é um brinquedo. Utilizar apenas sob a vigilância de um adulto. Peças pequenas: quando não estiverem a ser utilizadas, manter fora do alcance das crianças. Substituir aos primeiros sinais de desgaste ou danos. Lavar antes e depois de cada utilização com água quente. Não pode ser esterilizado.

EL **ΑΠΑΛΟ ΣΗΜΕΡΑ, ΥΓΙΕΣ ΑΥΡΙΟ - ΣΕΤ 'ΑΣ ΜΑΘΟΥΜΕ ΜΑΖΙ'**
Ένας εύκολος τρόπος για να συνηθίσει να φροντίζει τη στοματική υγιεινή ήδη από τους πρώτους μήνες.
Βουρτσάκι μασητικό 4 μηνών • Διευκολύει απαλά τα ούλα κατά την περίοδο οδοντοφυΐας χάρη στην κεφαλή και στα λαοτάνενα ανάγλυφα. • Ασφαλές προστασία για ασφαλή χρήση. • Εργονομική και αντιολισθητική λαβή. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικες. Για ασφαλή χρήση, η ασπίδα πρέπει πάντα να τοποθετείται σωστά στο λαιμό του προϊόντος (βλέπε σχέδιο). Πλύνετε πριν και μετά από κάθε χρήση με ζεστό νερό. Δεν ενδείκνυται για αποστείρωση. Να ελέγχετε τακτικά και να την αντικαθιστάτε όταν διαπιστώσετε τα πρώτα σημάδια φθοράς ή αλλοίωσης.
Βουρτσάκι για τα πρώτα νεογνά δοντάκια 6-36 μηνών • Μαλακές τρίχες «tapered technology», με εξαιρετικά λεπτά άκρα, για απαλή δράση στο σμάλτο και στα ευαίσθητα ούλα. • Μικρή κεφαλή και λεπτός λαιμός. • Εργονομική και αντιολισθητική λαβή. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Δεν είναι παιχνίδι. Να χρησιμοποιείται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου ατόμου. Μικρά κομμάτια: όταν δεν χρησιμοποιείται, να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Αντικαταστήστε αμέσως μόλις διαπιστώσετε σημάδια φθοράς ή αλλοίωσης. Πλύνετε πριν και έπειτα από κάθε χρήση με ζεστό νερό. Ακατάλληλο για αποστείρωση.

TR **BUGÜN HASSAS, YARIN SAĞLIKLI- BİRLİKTE ÖĞRENME SETİ**
Yaşamın ilk aylarından itibaren ağız sağlığına nasıl özen gösterileceğini öğrenmeye başlamanın kolay bir yoludur.
Masaj yapan diş fırçası 4 ay • Kauçuk başlıklılık ve diş çıkarma sırasında diş etlerini hassas bir şekilde uyarak rahatlattır. • Güvenli kullanım için koruyucu kapak. • Ergonomik, kaymaz sap. **DIKKAT!** Bu ürün bir oyuncak değildir ve sadece yetişkinler tarafından kullanılmalıdır. Güvenli bir kullanım için koruma kalkanı her zaman ürünün boyun kısmına monte edilmiş olmalıdır (bkz. resim). Her kullanımdan önce ve sonra sıcak suyla yıkayınız. Sterilizasyona uygun değildir. Düzenli olarak kontrol ediniz, aşınması veya zarar görmesi durumunda hemen değiştiriniz.
İlk süt dişleri fırçası 6-36 ay • Mine ve hassas diş etleri üzerinde nazik etki için, çok yumuşak, "konik uç teknolojisi", son derece ince uçlara sahip kıllar. • Küçük başlık ve ince boyun. • Ergonomik, kaymaz sap. **DIKKAT!** Bu ürün bir oyuncak değildir. Sadece bir yetişkinin denetiminde kullanılmalıdır. Küçük parçalar: kullanılmadığı zaman çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız. Aşınması veya zarar görmesi durumunda hemen değiştiriniz. Her kullanımdan önce ve sonra sıcak suyla yıkayınız. Sterilizasyona uygun değildir.

RU **ДЕЛИКАТНЫЙ УХОД СЕГОДНЯ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ ЗАВТРА - НАБОР ДЛЯ ЧИСТКИ ЗУБОВ**
Легкий способ приучить малыша к соблюдению ежедневной гигиены полости рта с первых месяцев жизни.
Зубная щетка с 4 месяца • Деликатно массирует чувствительные десны в период прорезывания зубов благодаря резиновому покрытию и рельефной фактуре головки зубной щетки. • Ограничитель для безопасного использования. • Эргономичная и противоскользящая ручка. **ВНИМАНИЕ!** Данное изделие не является игрушкой! На данном этапе чистка зубов производится только взрослыми. Для безопасного использования ограничитель всегда должен быть прикреплен к шейке зубной щетки (см. рисунок). Мойте изделие теплой водой до и после каждого использования. Запрещается стерилизовать данное изделие. При первых признаках износа и повреждения замените зубную щетку.
Зубная щетка для первых молочных зубов с 6 до 36 месяцев • Мягчайшая щетина с ультратонкими коническими щетинками деликатно воздействует на эмаль и чувствительные десны. • Маленькая головка и тонкая шейка. • Эргономичная и противоскользящая ручка. **ВНИМАНИЕ!** Изделие не является игрушкой. Используйте только под присмотром взрослых. Мелкие детали нужно хранить в недоступном для детей месте, если изделие не используется. При первых признаках износа или повреждения замените щетку. Мойте изделие теплой водой до и после каждого использования. Запрещается стерилизовать данное изделие.

AR غایة الیوم صحة الغد

طريقة سهلة لتعليم كيفية الاعتناء بصحة ونظافة فم الطفل منذ الأشهر الأولى
4 أشهر: فرشاة لتدليك اللثة • يقوم رأس الفرشاة اللطاط والتعرجات بنحيف: اللثة بلطف خلال فترة التسنين: غطاء حماية للاستخدام الآمن • مرحة وسهلة المسك • موضع مسك مقاوم للانزلاق • تنبيه: هذا المنتج ليس لعبة ويجب استخدامه من قبل الأشخاص بالغين فقط. للاستخدام الآمن، يجب تثبيت غطاء الحماية دائما بشكل صحيح على عمود الفرشاة (انظر الرسم). اغسل الفرشاة بأغ ساخن قبل وبعد كل استخدام غير مناسبة للتعقيم. فحص المنتج بشكل دوري واستبدله عند ظهور أول علامات تآكل أو تلف.
6-36 شهر: فرشاة الأسنان الأولى لتنظيف • أسنان الحليب شعيرات فائقة النعومة "تكنولوجيا مدببة" مع أطراف رفيعة جدا لطيفة على مينا الأسنان واللثة الحساسة. "رأس غير رفيعة رفيعة مضممة خصيصا لفم الطفل". "مرحة وسهلة المسك" (مقاوم للانزلاق). تنبيه: هذا المنتج ليس لغرضه ويجب استخدامه تحت إشراف شخص بالغ فقط. يجب الاحتفاظ بالأجزاء الصغيرة بعيدا عن متناول الأطفال عند عدم الاستخدام. استبدل المنتج عند ظهور أولى علامات التلف أو البلى. اغسل بأغ ساخن قبل وبعد الاستخدام غير مناسب للتعقيم.

Cod. 00 006961 000 000

CPNP 7047415

Üretici Firma Παράγεται από την **Artসা** S.p.A., Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) - Italy
Ithalatçı Firma: Artসা Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş. İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12 Ataşehir İSTANBUL Tel: 0 216 570 30 78
www.chicco.com - Made in Italy - Fabricado en Italia
Fabricado em Itália - Παράγεται στην Ιταλία - Mengethalya - صنع في إيطاليا

